

桃園市111學年度第2學期國民小學資優學生與大師對談活動

「光環之下的酸甜苦辣 — 專業口譯面面觀」講座

實施計畫

一、依據：

- (一)特殊教育法。
- (二)桃園市資優教育資源中心年度工作計畫。

二、目的：

- (一)藉由與良師互動，提供學生典範學習機會，擴展其視野。
- (二)透過對良師生涯歷程的瞭解，提升學生自我期許，裨益其生涯發展。
- (三)培養正向的人生觀，並藉由校際師生交流、互動，促進學生溝通、表達之自信與能力。

三、辦理單位：

- (一)主辦單位：桃園市政府教育局。
- (二)承辦單位：桃園市資優教育資源中心(桃園市立武陵高中)。

四、參加對象及名額：

111學年度就讀本市公私立國民小學之資賦優異學生，共計錄取 80 名；倘若報名人數過多，將依學校推薦之志願序錄取。

五、活動主題、地點及流程：

- (一)活動主題：「光環之下的酸甜苦辣—專業口譯面面觀」。
- (二)活動地點：桃園市立武陵高中科教館 4F 視聽教室。
- (三)活動時間與流程：

日期	時間	活動內容	主持人/講師	地點
112年 7月14日 (星期五)	8:40 - 9:00	報到	桃園市資優中心	桃園市立 武陵高中 科教館 4F 視聽教室
	9:00 - 9:10	開幕式		
	9:10 - 10:00	講題：光環之下的酸甜苦辣— 專業口譯面面觀	國立臺灣師範大學 詹柏勻 講師	
	10:00 - 10:10	休息&茶敘		
	10:10 - 11:40	講題：光環之下的酸甜苦辣— 專業口譯面面觀		
	11:40 - 12:00	綜合座談		
	12:00	賦歸	桃園市教育局 桃園市資優中心	

(四)講師小檔案：

學歷：

國立臺灣師範大學翻譯研究所碩士暨博士候選人。

國立臺灣大學外國語文學系學士、中英翻譯學程口譯組。

經歷：

- 國立臺灣師範大學翻譯研究所 兼任講師。
- 國立臺灣大學翻譯碩士學位學程 前兼任講師。
- 外交部外交及國際事務學院 特聘講師。
- 中英專業會議口譯與前臺灣高等法院轄區特約通譯。
- 曾獲海峽兩岸口譯大賽臺灣區冠軍、兩岸一等獎，並通過輔大與臺師大中英口譯聯合專業考試，取得會議口譯專業證書，亦為 LTTC 與趙麗蓮教授文教基金會合辦英語演講比賽之大專院校組冠軍。
- 擁有教育部中英文翻譯能力檢定考試所有考科證書（逐步口譯、筆譯英譯中、筆譯中譯英）。
- 校外曾開課單位包括財團法人語言訓練測驗中心、內政部警政署、雙北市政府警察局、臺北市政府公務人員訓練處、臺南市政府公務人力發展中心等。於國立臺灣大學擔任教學助理期間，三度獲傑出教學助理獎、獲頒卓越教學助理獎。
- 口譯領域多元，其中以科技、財經（防制洗錢與打擊資恐）、表演藝術與激勵演講見長。科技類合作對象包含 Google、Facebook、Tesla、IBM、亞馬遜網路服務（AWS）、美光、友達、富士施樂、研華、中華電信、科技部、工研院與資策會等，案例如臺北國際電腦展（Computex）高峰論壇、臺北 5G 創新論壇、世界資訊科技大會（WCIT）、AWS 企業主管高峰會、亞太開放資料高峰論壇等。財經（防制洗錢與打擊資恐）領域口譯服務對象包括金融研訓院、投信投顧業者、投信投顧公會、行政院洗錢防制辦公室、金融機構等。
- 自行政院洗錢防制辦公室成立以來，即協助其辦理之所有 APG 相互評鑑所有準備會議之口譯，亦為正式評鑑口譯團隊成員。
- 表演藝術方面，自幼學習擊樂、鋼琴、雙層電子琴（Electone），鋼琴與電子琴具有 YAMAHA 演奏雙五級資格。曾為臺大交響樂團（2007-2010）與臺北愛樂青年管弦樂團（2008-2014）擊樂團員，多次於國家音樂廳演出，另曾於臺北國際合唱節擔任口譯（大師班、指揮班、專題講座、示範講座）。曾為國立臺灣交響樂團、臺北市立國樂團與臺北愛樂文教基金會等音樂團體翻譯樂季手冊、節目冊與文宣。
- 激勵演講方面，曾於高雄巨蛋、高雄展覽館、南港展覽館、林口體育館與澳門威尼斯人酒店金光綜藝館等萬人現場口譯，台風穩健、臨場反應佳，能將講者情感與訊息精準傳遞並帶動現場氣氛，深受好評。

六、報名流程、報名費用及錄取原則：

（一）報名流程：

項次	報名工作	時程/期限	注意事項
1	學生自行向就讀學校特教業務承辦人報名	依各校規定之截止日期	請各校承辦人審核學生資優生身分，自行推薦排序
2	各校承辦人上網填寫 Google 表單報名	7 月 11 日 (星期二) 16:00 前	1. 各校承辦人請上網填寫 Google 表單報名 https://reurl.cc/o7REKv 2. 核章後之集體報名清冊（附件一）留於各校存查， 無須寄回 3. 學校報名先後順序及推薦序，皆為重要錄

			取依據 4. 家長同意書(附件二)收齊後掃描,將掃描檔(PDF)寄至中心
3	資優中心公告 錄取名單	7月12日 (星期三) 17:00前	公告於武陵高中及資優中心網站,不另行通知

(二)報名費用：免費。

(三)錄取原則：正取 80 名，備取 10 名：優先錄取各校第 1 推薦序學生，並依據各校報名先後順序，錄取第 2 推薦序之學生，若仍有缺額，再依前開原則依序遞補至額滿為止。

(四)錄取結果公告：

1. 錄取名單於 112 年 7 月 12 日(星期三)17:00 時前公告。

2. 公告位置：錄取名單公告於

桃園市資優教育資源中心網站最新消息

<https://talented.special.tyc.edu.tw>

以及武陵高中網站首頁->最新公告->資優中心，

<https://www.wlsh.tyc.edu.tw/>

不另行通知。

七、注意事項：

(一)正取學員因故無法參加活動者，請於 112 年 7 月 13 日(星期四)16:00 時前，主動電話聯繫資優教育中心李教師(聯絡電話：03-3698170 分機 159)，以免影響備取學員權益。

(二)活動當日有餐盒請於 9:35 前報到，以便統計餐盒數，並請全程參與。

(三)配合衛福部規範，實施「自主配戴口罩」措施，中央流行疫情指揮中心相關政策及規定如有調整，本防疫注意事項將配合修正。

(四)如有相關疑問請逕洽承辦李老師，聯絡電話:03-3698170 分機 159；電子信箱：
wlsh159@email.wlsh.tyc.edu.tw。

八、獎勵：

辦理本活動之工作人員於活動結束後，依「公立高級中等以下學校校長成績考核辦法」、「公立高級中等以下學校教師成績考核辦法」及「桃園市市立各級學校及幼兒園教職員獎懲要點」等規定，視辦理成效給予獎勵。

九、經費：本次活動所需經費由桃園市政府教育局相關經費項下支應，詳如附件三。

十、本計畫奉核後實施，修正時亦同。